

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgöny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — — 1000 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerinti

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival 10bb

## Bukovinában helyreállították az alkotmányos rendet.

### A sajtó felszabadítása

Az egész ország közvéleménye megnyugvással fogadta a nemzeti-parasztpárt kormányrajutását. A korrupció, baksisrendszer, tulizott bürokratizmus, ostromállapot és cenzura nyomasztó atmoszférájában megkönnyebülten sóhajtott fel, mert fiatalomra jutott az a párt, amely nyolc esztendő ellenzékieskedése alatt szünetlenül hangoztatta, hogy rendet, nyugalmat teremtsen az országban. Felszabadítja Románia népét a súlyos terhek alól és első ténykedése lesz visszaadni a nagyon régen nélkülözött szabadságjogokat. A legelső és legkézenfekvőbb kötelessége volna az új kormányának, a cenzura és ostromállapot megszüntetése. Ezt a két, háborúra emlékeztető kóros tünetet kioperálták már az egész világ összes államainak testéből. Ma már az utódállamokban sem ismerik az ostromállapotot és cenzurát. Ma már a szabad sajtó, a szabad kritika joga érvényesül mindenütt, mert minden kormány érezte, hogy a szabad sajtón keresztül vezethet az út a tiszta és tökéletes béke eléréséhez.

Heracles titáni küzdelmét kell most lefolytatni Maniu kormányának, hogy Románia Augias-istállóját kitakarítsa és ehhez a nagy-takarításhoz feltétlenül szüksége van a szabad sajtóra, a sajtó munkásai nyitott szemmel járnak és látnak minden hibát, felfedeznek minden bűnt, amely betegé tette az ország gazdasági életét és sirba döntött minden vállalkozási kedvet. Hosszu éveken keresztül guzba kötötték a sajtó kritikai jogát és nem volt senki sem, aki rámutathatott volna azokra a hibákra, amelyeknek kiküszöbölésétől az ország élete függ. A nemzeti-parasztpárt kormányának ime kezébe került a hatalom és odafent Bucurestiben napok óta tanácskoznak azon, hogy megszüntessék-e az ostromállapotot és cenzurát, vagy sem.

Érthetetlen előttünk az, hogy ez a kérdés még vita tárgya is lehet, érthetetlen, hogy problémát csináljon a Maniu-kormány abból, ami elsősorban nyitná meg az utat a béke és a konszolidáció felé. A szabad sajtótól csak a bűnös emberek félhetnek. A Maniu-kormány pedig olyan programmal foglalta el a hatalmat, amelynek ki kell állania mindig a sajtó kritikáját. Hiszen nem akarnak mást, mint rendet az országban, tiszta erkölcsöt a politikában, virágzó ipart és kereskedelmet.

Maniu kormányának minczen oka félni a szabad sajtótól, mert esztendőkön keresztül hangoztatott programját, ha az a megvalósulás stádiumába lép, minden lap csak örömmel és dicsérettel fogadhatja. Ha ez így van, miért a töprengés. Mire valók a napok óta folytatott tárgyalások? Mi reméljük, hogy ezeknek a tárgyalásoknak nem lehet más eredménye, mint az ostromállapot megszüntetése és a sajtó felszabadítása a cenzura járma alól. Ha ez bekövetkezik, a Maniu-kormány megtette az első és legfontosabb lépését az ország konszolidációja felé.

### Paktumtárgyalások a kormány és a kisebbségek között.

Bethlen György gróf Bucurestibe utazott. — Maniu ma kihallgatáson fogadta a kisebbségek és a szociáldemokraták képviselőit.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Ma délelőtt 10 órakor a Magyar Párt igazgató-tanácsa ülést tartott, melyen általános csodálkozásra Sándor József is megjelent. A gyűlésen, melyen az összes tagok résztvettek, az egyházak képviselőitében Makkay református és dr. Boer unitárius püspök vettek részt, míg Majláth grófot Balázs András helyettesítette.

A gyűlés a változott politikai viszonyokkal, a közeli választásokkal, kulturális ügyekkel foglalkozott. Döntést nem hoztak semmilyen irányban sem.

Willer József és Bethlen György gróf az esti gyorsal a fővárosba utaztak, nyilvánvalóan

a paktumtárgyalások végett.

Igy a választási magatartást illetőleg csak a két politikus hazatérte után összehívandó elnöki tanács hoz végleges döntést.

Bucurestből jelenti a Rador, hogy Maniu ma kihallgatáson fogadta Brandsch Rudolfot, Willer Józsefet és Fluierást, a szociáldemokrata-párt elnökét. A kihallgatások még nem hoztak döntést a választásokkal illetőleg, azonban arra következtetnek a beavatottak, hogy

Maniu meg akarja valósítani Vaida Sándor tervét arra vonatkozólag, hogy a kisebbségek és a nemzeti-parasztpárt között kiküszöböll a választási harcot.

### Megszüntetik az aradi egészségügyi főfelügyelőség működését.

A kormány decentralizálási programja. Összesen három főfelügyelőség marad az országban. Felosztatják az állami gyógyszerterakokat is.

(Arad, november 14.) Az új kormány egyik főcéljává tüzte ki azt, hogy a személyi kiadásokat a minimumra csökkenteni és mindazokat az intézményeket, amelyeknek működésére nincsen feltétlenül szükség, feloszlassa. Az Aradi Közlöny közölte mai számában egyedül bucuresti-i értesülés alapján, hogy a belügyminisztérium tervbevette a szigorú feloszlátását, illetve a rendőrségbe való beolvastását. Most egy újabb intézmény megszüntetéséről van szó. Megbízható bucuresti-i forrásból azt az információt nyertük, hogy a közeljövőben

megszüntetik a Romániában működő tíz egészségügyi főfelügyelőséget, amelynek kiadásai igen nagy terhet rónak az egészségügyi költségvetésre.

A főfelügyelőségek megszüntetésének híve Moldovan dr., az új egészségügyi államtitkár, aki több ízben nyilvánította ama véleményét, hogy a jelenlegi egészségügyi főfelügyelőségek nem felelnek meg a célnak, miután igen kis hatáskörrel vannak felruházva s minden ügyüket amugy is a minisztérium intézi el. A jelenlegi tíz főfelügyelőség helyett három állítanak fel, egyet Bucurestiben, egyet Jassiban és egyet Clujon. Ezek a főfelügyelőségek teljesjogu hatáskörrel lesznek felruházva, úgy, hogy csak a kinevezések kérdése kerül a minisztérium elé, a többi, önállóan a felügyelőségek intézik el. A decentralizálás módját ad arra, hogy a három főfelügyelőséget megfelelő szervezettel, így mérnöki hivatalokkal is ellássák, úgy, hogy minden kérdést el tudnak saját hatáskörükben rendezni. A tervet — értesülésünk szerint — hamarosan keresztülviszik, úgy, hogy a közeljövőben

számítani lehet az aradi egészségügyi főfelügyelőség megszüntetésére és feloszlására.

Ezzel kapcsolatban még egy nagyarányú

reformra készülnek. Az állami egészségügyi intézményeket és kórházakat az állami gyógyszerlerakok látja el gyógyszerekkel. A minisztérium azonban ezeknek kiadásait is meg akarja takarítani és ezért

feloszlátja az állami gyógyszerlerakokat, többek között az aradi közkörház mellett működő lerakatot is.

A közegészségügyi intézmények gyógyszerellátása pedig — a tervek szerint — úgy történik meg, hogy a

magángyógyszertárak fogják szállítani a gyógyszereket a minisztérium által megállapított egységáron.

A tervet főleg a gyógyszerészek fogadják örömmel, miután ez forgalmuk növekedését jelenti, amellet, hogy az állam jelentős összegeket takarít meg a gyógyszerlerakatok személyzetének fizetéséből.

### A határvárosokban

megmarad az ostromállapot.

A hadiállapot és a cenzura ügye a régens-tanács előtt.

Az ostromállapot megszüntetésére vonatkozólag Junian igazságügyminiszter hosszas tárgyalásokat folytatott a hadügyminiszterrel. Cihosky tábornok egyebekben ma fogadja Samonovicu tábornok, vezérkari főnököt, akivel ebben az ügyben fog tárgyalni, majd a régens-tanácsnál jelentkezik audiencián. Ezen az audiencián minden valószínűség szerint szóvá teszik az ostromállapot és a cenzura ügyét is.

A lapok szerint a bucuresti-i hadiállapot szanálásáról szó lehet, ám a határmenti városokban, ahol bizonyos speciális viszonyok vannak, nem valószínű a helyzet változtatása. Ellenben ezeken a helyeken is alkotmányvissztani fogják a kérdést.

# Aradon mulatoztak a craiovai pénzhamisítók.

Izgalmas hajszá négy elegáns ur után, akik egy szép táncosnő társaságában szórták a pénzt Aradon és Temesváron. — Hogyan leplezték le a földalatti hamispénzgyárat. — Az egész országban elszórták a hamis ezresek.

## Elfogták a hamis ezresek litografusát is.

(Arad, november 14.) Annak a nagy feltűnést keltő pénzhamisítási ügynek, amelyben, mint azt megírtuk, az aradi rendőrség is nyomozott és amelynek számai végül Craiovába vezettek, mára az összes részletei kiderültek. Megállapítást nyert, hogy a pénzhamisító banda tagjai nemrégiben Aradon jártak. A társaság 4 elegáns férfiből állott, akik egy 687-es rendszámú craiovai autón érkeztek meg Aradra, ahol a Fehér Keresztben szálltak meg.

### Lumpolás Aradon.

A négy feltűnő eleganciával öltözött ur, névszerint Oprica Rosca, Predan Péter és János, valamint Florie Russu nagy mulatást rendeztek az egyik aradi mulatóhelyen, ahol valóságosan szórták a pénzt. A szokatlan lumpolás nagy feltűnést keltett a helyiségben, amelynek alkalmazzottai busás borravakolat arattak le ezen az estén. Azt persze nem sejtették sem a pincérek, sem a táncosnők, hogy az ezresek, amivel szolgálataikat megfizették — hamisak. A négy elegáns, autós ur másnap egy aradi kávéházban folytatta a mulatozást, majd átmentek autón Temesvárra, ahol több napot töltöttek el. Itt többször látták társaságukban egy Péter Mancit nevű bartáncosnót, aki közben Craiovára került. Töle tudták meg a illetékeik, hogy Oprica Rosca és társai Balesztiben laknak. A rendőrség házkutatást tartott ott, ez azonban nem járt eredménnyel.

Hasonlóan sikertelen volt Oprica Rosca, Predan Péter, Predan János és Florie Russu letartóztatása, akik kitűnően felkészülve olyan állhatatossággal tagadták a bűncselekményt, mely már-már tévútra vezette a rendőrséget.

### Vallanak a pénzhamisítók.

A letartóztatottakat mindazonáltal Craio-

vába vitték, ahol az ügyészség megkezdte a vádlottak szigorú kihallgatását. Előbb Oprica Rosca sofőrjét hallgatták ki, aki beismerte az aradi és temesvári murit. A szembesítéskor Oprica Rosca ellentmondásokba keveredett, végül pedig kénytelen volt Péter Mancit és a sofőr vallomását megerősíteni. Még ekkor sem vallotta be azonban Rosca, hogy hol vannak a pénzhamisító gépek és a bankjegykészlet elrejtve. Végül mégis vallomásra bírta Roscát, aki a kényszerítő bizonyítékok súlya alatt beismerte, hogy Cazacu Demeter nyomdással és Jenő nevű fiával, valamint Szabó Lajossal, aki valósággal művésze a litografiának, együtt állították fel a bankjegyhamisító-műhelyt. Ezek után már Rosca arra is hajlandónak mutatkozott, hogy a műhely hollétét s a bankjegyek készítményét meg-

## Boneu Vazul volt prefektus rehabilitálását kéri.

Főjegyzői állásába való visszahelyezése érdekében Bucurestibe utazott a volt prefektus. — Angel István dr. is helyet akar foglalni az interimár bizottságban.

(Arad, november 14.) Tegnap éjszaka. Bucurestibe utazott dr. Angel István volt polgármester és Boneu Vazul volt megyei főjegyző. Elutazásukkal kapcsolatban a legkülönbözőbb hírek terjedtek el Aradon. A lábrakapott hírek szerint a volt polgármester azért utazott el a belügyminisztériumba, hogy helyet kapjon a kinevezendő új interimár bizottságban. Más verziók szerint viszont azért utazott a fővárosba, hogy a Legfelsőbb Semmitőszéknél eljárjon az év nyarán történt tanácsfeloszlítás ügyében és megszüntesse a feloszlítás ellen beadott felebbezésének tárgyalását.

Nagy érdeklődéssel kísérik Boneu Vazul volt aradi prefektus Bucuresti-i utazását. A volt prefektus delegációjának lejártá után nem foglalta el nyomban főjegyzői állását, hanem betegszabadsá-

mutassa.

Műhely a föld alatt.

A rendőrség a vallomások alapján azonnal letartóztatta a nevezetteket Szabó Lajoson kívül, akinek sikerült a nyomozás során eltűnnie a hatóságok előtt. Aznap este még a hatóságok közgei kiszállottak Balesztiben, ahol Predan házában pincéjében felfedezték a hankóhamisító műhelyt. Mintegy két köbméternyi mélységben a föld alatt, rendkívül figyelmen kívül hagyva találták meg a gépeket, melyek mellett valóságos arzenálját találták a hamis pénzeknek és a pénzhamisításhoz szükséges anyagoknak.

A széleskörű nyomozás bebizonyította, hogy a pénzhamisító banda egész Munteniára kiterjedő szervezetet létesített, melynek nagyvárosoktól kezdve a legnéptelenebb falvakig is megvoltak a sejtjei. A szigorú ellenőrzés eddig több mint husz letartóztatást foglalt magában, amelyben még további letartóztatások várhatók. A nyomozó hatóságok a végleg leplezett pénzhamisító társaság egyetlen szabadon levő tagját, Szabó Lajost is letartóztatták tegnap, akit társai mellé a craiovai ügyészség fogházába kísérték.

got kért, amit nem adtak meg. Ugye végül a fegyelmi bíróság elé került, amely — mint ismeretes — két évre rendelkezési állományba helyezte Boneu Vazult. Mostani Bucuresti-i útja azzal van összefüggésben, hogy

a volt prefektus ügyének revízióját, a fegyelmi bíróság ítéletének felülvizsgálását és állásába való visszahelyezését kéri.

Legfontosabb kifogása a fegyelmi bíróság ítélete ellen az, hogy a bíróságban helyet foglalt Petru Őriu Áron jelenlegi megyei főjegyző, aki — Boneu kifogása szerint — alantasa volt, ezenkívül pedig hivatalbeli utódja lett s mint érdekelt fél, nem állott jogában bíraskodni volt felebbvalója felett. Megyei körökben érdeklődéssel tekintenek az ügy fejleményei elé.

## Mostani fiatal emberek.

Írta: Kóbor Tamás.

Miért legények azon tűnődöttünk, vajjon nekünk volt-e jobb ifjuságunk, vagy a mai gyerekeknek. S megegyeztünk benne: a miénk volt jobb, vagy legalább is szebb.

Ebben a pillanatban kopognak s kiáltásomra belép egy tizenöt-tizenhat esztendő fiú. Levelet hoz édesapjától. Meghajol — tökéletes gavallér. Illemtudó simasággal előadja megbízását és tudomásul veszi a választ. Merően összeüti a bokáját s az udvari emberek meghajlásával fogadja feléje nyújtott kezemet.

Én pedig szégyenlem magamat. Dehogy tudnék oly kifogástalan simasággal, udvartársasággal tiszteletet tanúsítani valaki iránt. S tizenöt-tizenhat esztendő koromban — épen akkora voltam, mint ez a fiú, mikor Jókai Mórnak adtam át egy levelet. Úóságos Isten, micsoda ügyetlen figura emelgette hol a jobb-, hol a ballábát! Mikor szép kék szemével rám nézett és gordonka hangján végtelen szomorúan azt mondta: ülj le öcsém, majdnem a szék mellé ültem. Mikor kérdezett, a hang a torokban akad még is végül végigkísért a kerten a rácsig — milyen boldog voltam, hogy már a rácsra tudtunk menni és megszábadultam a lehetetlenség tényétől: Jókai Mór kísért engem a kertje kapujáig! Micsoda nyomorult kicsiség égett hónapokon keresztül lázban, örületben! Néztam a tenyeremet — Jókai Mór tenyerét érintette. S micsoda álmokat álmodtam erről a jelenetről! Miket mondtam a költőkirálynak — utólag! Képzetelemben mennyivel különb voltam az én mostani fiatal emberemnél, aki épen csak a valóságban volt sokkal különb az én valóságomnál.

S bizony, szinte mosolyogni való együgyűség volt, ahogy tanárainra tekintettem. Tanár biz az, nem pedig ember. Már az is különös, hogy keze, lába van. Hogy emberi gvingesé-

gei voltak? Lehetetlen. Ugy képzeltem, a tanár csakis a tudomány magasságában él, tul minden földi vonatkozásokon. Egyszer Alexander Bernát lakásán voltam, épen ebéd végeztével ült az ebédlőben. Éles fájdalmat éreztem. Ebédelt. Evett! Az én tanárom eszik, csak úgy, mint én! Fájt. Nem fért a fejembe!

Az ilyen földtől elrugaszkodott együgyűségekre a mai fiú már nem kapható. Határozottan magasabbrendű életbeli tájékozottsága. De vajjon nem vesztes-e ő velem szemben? Hogy a tanárom olyan ember, mint akárki más, azt én is tudom már. De, hogy a tanárt földöntúli teremtesnek lehet érezni, ő sohasem fogja megtudni. S nem lesznek soha álmai és éber látomásai a jövőről, amikor tanárok társaságában lehetek majd és beszélhetek velük tudományról, irodalomról, nem kikérdezés alakjában, hanem eszmecsereként, mert valahogy megismerték képzettségemet és méltónak ítélték arra, hogy körükbe fogadjanak.

S mentem az irodalmi társaságok felolvasó üléseire s testiségükben láttam a költőket. S mértem a távolságot a korlától a felolvasóasztalig — van-e ut hosszabb, lehetetlenebb, mint ez a néhány méter és fogom-e valaha megtenni?

Ábránd, ábrándok, lehetetlenségek elképzelése kézzel fogható valóságok közepette, miket megfogni képes nem voltam. S hogy valaha egy fiatal, szép leány oldalán léphessek s hallanám a kacagását, mely nekem szól! Hogy tudnék a szemébe nézni, ha rám mosolyog és tudjam a nevén szólítani: mint a nőveres fiúk teszik a hugáikkal és a társaik hugával. És milyen furcsa, hogy mama, papa ráripakodik ezekre az angyalokra, akércsak a fiukra és hogy ezek télnék a korhóztól és enedekkednek a parancsoknak. Apa, anya — hát nem látják, hogy a leány nem olyan közönséges, mint a fiú? Ők nem érzik azt a leborulást, imádatot, csak azért, mert ez az angyal a gyermekük? Angyalnak hívja, utaljonni —

nem érzik ezt másnak, mint kamasz szülője lenni?

Csak egyet éreztem természetesnek. Hogy ezek a tünemények is tiszteletben meggönyvednek a tanár előtt. S itt viszont nem az fért a fejembe, hogy a tanár is úgy érezze leánynak a növendékét, mint én. Pedig volt esetem — az egyik tanár feleségül vette egyik növendékét és látom őket karonfogva menni. Fájdalmas tapasztalat. Mind a kettő mintha elárulta volna szentségét. Bukott angyalok, a kik nem érzik, hogy elvesztették a menyországukat.

Van-e fiú ma, aki képes lenne ekkora sületlenségre? Ők már nem pogányok és nem tudatlanok. A tanár pályán van és fizetést kap és megházasodik s a nyugdíja biztosítva van. S a leány? Mindenképen leány s a tanár ur is fiú. S a tanár végeredményben mindig tanítványt vesz feleségül, ha nem a sajátját, akkor a másét. S otthon bizony nem katedrán ül, hanem mint a hattyu a vízceppeket, lerázza magáról a katedra-ügyeket és él magánéletet, mint a tisztviselő, az orvos, ügyvéd, kereskedő, gyáros. S van köztük tanári pályára készülő, de annak nem álomszerű mesés jelenség, hogy valamikor katedrán fog ülni, hanem időszámítás: négy év egyetem, aztán pártfogó terelgetés: be fogják szorítani, aztán fi-zetésbeli számítás: kétszáz pengő ha végele-sítik.

Mennyivel tökéletesebb ez a mai fiú, mint mi voltunk s isten tudja, mennyivel szegényebb. A legszebb színek hiányzanak lelki-világából. A tökéletesnek az imádata s akár don kijötti ismerete. Mert földön járó gvarló ember volt is a tanárom, én mégis az égiekkel érintkeztem, mikor nem gvarlónak képzeltem. És sürke és szomorú a saját élettávlata, ha oda-képzelve magát, mint férfi csak egy nagyobb fiúnak tudja magát, nem pedig magasabbrendű embernek.

S okosabb és tudván, hogy

## Szerencsétlenség egy aradmegyei lakodalomban.

Az egyik vőfély véletlenül elsült revolvere hialosan megsebesítette a másik vőfélyt. — Az ittas legény duhajkodásának tragikus következménye.

(Arad, november 14.) Tragikus kimeneteli szerencsétlenség történt hétfőn hajnalban Mondorlacon. Cruta Pál jómodu mondorlaci földesgazda leánya férjhezmenetele alkalmából nagy lakzít csapott, amire közel száz vendéget hívott meg. A vasárnap egész napon át tartott dinom-dánomnak hétfőn hajnalban aztán egy tragikus revolverdörrenés vetett véget. Amikor a legemelkedettebb volt a hangulat és a vendégek hangosan kurjongatva ropták a menyasszony-táncot,

a táncoló csoport közepén hirtelen egy revolver dörrent el és a következő pillanatban Tanescu Péter vőfély véresen rogyott össze. A revolverdörrenés következtében támadt zűrzavar lecsillapulta után aztán megállapították, hogy a tragikus lövés Nescu György vőfély revolverétől ered, aki

teljesen ittas állapotban elkapta és hadonászni kezdett revolverével, amely véletlenül elsült és a szerencsétlen Tanescu mellébe furódott.

Tanescu unokatestvére Nescunak s amikor a kókon a katasztrófa következtében kissé magához tért részegségéből, kétségbeesésében öngyilkosságot akart elkövetni, de megakadályozták. Persze a lakzít végére lett. A szerencsétlen Tanescut eszméletlen állapotban nyomban kocsin az aradi kórházba szállították be, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Állapota életveszélyes. A gondatlan unokatestvért a csendőrség őrizetbe vették.

— Pályázat Tisza István szobrára. Budapestről jelentik: A Tisza István szoborbizottság elhatározta, hogy a szoborpályázatra meg nem hívott művészek is részt vehetnek a pályázaton, amelynek határidejét május elsejéig tolták ki. A szoborra szánt összeget pedig 400.000 pengőre emelték fel.

leány csak is leány, husból és vérből való és akit feleségül fog venni, ilyen husból és vérből való leány volt világeletemben. Mi azonban ismertünk tündéreket s az egyiket elfogtuk és a mi kedvünkért vállalt közönséges földi életet. Ábrándozás az élet megrontója? Ezt a költő akkor mondhatta, mikor az ábrándozás megrontotta az életét. Ma, az ábrándtalanság korában, sajnó vágyakozás fog el a megölt ábrándok után s vallom: nagyon szegény az olyan élet, melyben az ábrándnak nem jut szerep.

Bírálat, lebecsülés, amit mondok? Távolról sem. Manapság elpusztul az az ifjuság, mely olyan, mint volt a mienk. Ma keményen a röghöz kell tapadni és nyelvtudás és természettudomány kell, nem pedig versek szavalása. Ma tisztában kell lenni az élet orvosi minőségével és szerelem helyett fizioológiát kell ismerni. S félre az ábránddal, mert nagy a drágaság és nehéz álláshoz jutni és Amerika a mintakép, ahol pénz és munka, munka és pénz az élet mozgatója. A munkamegosztás elve pedig megkívánja és lehetővé teszi, hogy a konyhára valót a konzervgyár szolgáltatja, a léleknek valót pedig ezzel foglalkozó írók, színészek, muzsikások, festők, szobrászok és filmgyárak állítják elő. Elmegyek oda, ahol készen kapom őket — minek őket magamban kitermelni, hasonlíthatatlanul nagyobb fáradsággal, költséggel és aránytalanul rosszabb minőségben. A költészet és művészet ilyen nagyban termelő ábránd- és álomtermelő vállalatok, készen és olcsón kapom, amennyi épen kell, én magam pedig zavartalanul szentelhetem magamat annak, amivel viszont én szolgálak, kész áruval másoknak. Amilyen badarság volna, hogy a piktor maga csinálja a frakkját, olyan badarság, hogy a magam lelki munkájának egy része saját belső termelésű költészetben értéktelenedjék.

Nagyon jól van ez így — ma, fiatal barátaim, mégis, ha elgondolom, hogy nagyon jó volt régebben, hogy nem így volt, áldom istenemet, hogy nem most vagyok fiatal.

## Semmi sem maradt az elsüllyedt Westrisből.

A gőzös 337 utasából 218-at megmentettek. — A Los Angeles léghajó elindult a hajótöröttek megmentésére.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A newyorki jelentések szerint az elsüllyedt Westris valamennyi mentőcsónakját megmentették, egy mentőcsónak és egy mentőtutaj kivételével. A Berlin gőzös egy üres mentőcsónakot talált, azt azonban még nem tudták megállapítani, hogy a mentőcsónak utasai a tengerbe fulladtak-e, vagy pedig üresen sodorták el a hullámok a csónakot a Westris mellől.

A legújabb szikratáviró jelentések szerint a Lampolland Holt liverpooli hajóstársasági hivatalos nyilatkozatot adott ki, amelyben közölte, hogy

a gőzöson összesen 337 személy volt, akik közül eddig csak 218-at mentettek meg. A kár több millió dollár.

A hajóval együtt odaveszett tíz zsák, Buenos-Ayresnek szánt diplomáciai levél. A tisztek közül csupán Carre kapitány és Laughlin rádiótiszt menekült meg. A Westris bordázata — mint a menekültek mondják — a viharban benyomódott és a hajó léket kapott. Az áruher átcsuszott egy oldalra, mire a Westris féloldalt fordult és süllyedni kezdett.

A későbbi jelentések szerint a hajó 12

mentőcsónakja közül csak nyolcat találtak meg, miután csak nyolc mentőcsónakot tudtak vizrebocsátani. Erre hirtelen tutajokat ütöttek össze, ezek azonban a nagy viharban elsüllyedtek. A mentőcsónakok közül csak egy hiányzik, a többi csónak utasait a különböző hajók vették fel.

A Wyoming amerikai hadihajó, fedélzetre vett öt hajótöröttet, akik a Westris néhány megmaradt gerendájába kapaszkodva tartották magukat a víz színén. Az egyik mentőtutajon a hadihajó csak egy halottat talált, akinek halálát ugylátszik, a nagy hideg okozta. A Westrisből néhány roncs kivételével semmisen maradt.

A washingtoni jelentések szerint a Los Angeles léghajó utasítást kapott arra, hogy a katasztrófa színhelyére repüljön és keresse meg az eltűnt utasokat.

A Los Angeles tegnap este hat órakor elindult Lakehurstból. A hatóságok kijelentették, hogy azért nem tudták a léghajót azonnal a katasztrófa színhelyére küldeni, mert előbb néhány sürgős javítást kellett a hajón elvégeztetni.

## Rálöttek Obregon gyilkosára a siralomházban.

A meggyilkolt Obregon elnök unokaöccse beszélgetési engedélyt kapott és a börtönben rálőtt a merénylőre, akit nem talált el.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Mexikóban még mindig nem ült el az izgalom Obregon tábornok, Mexikó volt elnökének meggyilkolása óta. A gyilkosságnak ma tragikus következményei támadtak. Mint megirtuk, az esküdtbíróóság halálra ítélte Jose Toralt, az elnök gyilkosát és súlyos börtönbüntetésben részesítette azokat az apácákat, akiket a gyilkosságra való felbujtással gyanúsítottak. Jose Toralt csak nagynehezen sikerült a siralomházba szállítani, miután a feldühödött tömeg meg akarta lincselni. Tegnapi, mint a távirati jelentések mondják — tragikus esemény történt a mexikói siralomházban.

Tegnap délelőtt egy fiatalember jelent meg a siralomházban és bejelentette a börtönőrnek, hogy beszélni szeretne Jose Torallal, aki neki rokona. A beszélgetési engedélyt némi vonakodás után megadták és a börtönőr a halálraitelt cellájához vezette a fiatalembert.

Amikor beértek a cellába, a látogató hirtelen revolvert rántott és rásütötte Toralra. A szándéka azonban nem sikerült, miután a fogházőr résen állott és abban a pillanatban, amikor a revolvert elsütötte, megrántotta kezét, úgy hogy a golyó az egyik falba furódott, Jose Toral pedig sértetlen maradt.

A lövés leadása után a fiatalember elrohant. Hamarosan megállapítást nyert kiléte is. Az ismeretlen fiatalember Jesus Obregon, a meggyilkolt elnök unokaöccse volt, aki a mexikói hadseregben századosi rangban teljesít szolgálatot.

Jesus Obregon a sikertelen merénylet után hazarohant lakására és löbelötte magát. Ezuttal célba talált a golyó és a meggyilkolt elnök unokaöccse, aki nem akarta bevárni a törvényes retorziót, hanem maga akart bosszút állni nagybátyja gyilkosán, holtan terült el. Az öngyilkosság híre nagy izgalmat keltett országszerte.

Jesus Obregon a sikertelen merénylet után hazarohant lakására és löbelötte magát.

Ezuttal célba talált a golyó és a meggyilkolt elnök unokaöccse, aki nem akarta bevárni a törvényes retorziót, hanem maga akart bosszút állni nagybátyja gyilkosán, holtan terült el. Az öngyilkosság híre nagy izgalmat keltett országszerte.

## Kiméletlen harc a liberálisok ellen.

Jorga felhívása párhiveihez. — A néppárt ajánlatot tett a kormánynak az együttműködésre.

Az Adeverul írja: A néppárt vezérlebizottságának mai ülésén Averescu ismertette a Jorgával kötött paktumot, mely szerinte szép eredményeket fog kimutatni, annál is inkább, mivel a választások szerinte tiszták lesznek. Felhívta a párhiveket a liberálisok elleni kiméletlen harcra, azonban a nemzeti-parasztpárttal szemben körültekintő eljárást javasolt. A tábornok után Garoflid emelkedett szólásra. A párt új direktíváit örömmel vette tudomásul, ám elkésettnek minősítette azokat, mert szerinte ha a párt ezeket az elveket előbb érvényesíti, a politikai helyzet egészen másképpen alakult volna ki.

A lap tudni véli, hogy a néppárt ajánlatot tett a kormánynak a választási együttműködésre s ennek az ajánlatnak harminc mandátum volt az alapja, ám a kormány ridegen visszautasította ezt a javaslatot, melyet állítólag Garoflid nyújtott volna át a kormánynak.

A lap szerint a visszautasítással nem zárult le az akció.

## SPORT

O A Sabaria Mexikóba megy. Budapestről jelentik: A Sabaria november 27-ikén indul el három havi tengerentuli turnéjára, amelyen kilenc mérkőzést játszik le. Mexikóban már hatalmas plakátok hirdetik a mérkőzéseket.

O Keresztes győzelme a finnországi birkozóversenyen. Helsinkiből jelentik: Most fejeződött be a nagy nemzetközi birkozóverseny, amelyen finneknél, svédek, németek indultak, a magyar Kereszteszel egyetemben. Keresztes könnyűsúlyban hét mérkőzést vívott meg, amelyek közül hatot tussal, egyet pedig pontozással nyert meg és így számban az első helyre jutott.

Már

**30.000 lei**

előleggel

12 havi részletre vehet

**Chevrolet**

luxusautót.

Leonida S. A.  
Representanta

**FRATII BODEA**

ARAD.

6193

**„Franco Romana” Általános Biztosító R. T.**Alaptőke és tartalékok, 1927. év végén **Lej 81.571.087-29**

A sorsolások biztosítások IX-ik sorsolása alkalmával az alanti kötvények lettek kisorsolva és azonnal kifizetve:

50775 Elekes József, Trg.-Mures **Lej 20.000.-**

50236 Grigore Sbangherel, Brancovani Lej 20.000.-

**Lej 40.000.-****Lej 670.000.-****Összesen Lej 710.000.-**

eddig 8 huzás alkalmával kisorsolva és azonnal kifizetve

6188

Következő huzás 1929. január 10-én lesz.

Ajánlja havonkénti sorsolással egybekötött életbiztosításait, mely sorsoláson kívül halálesetre és elérésre szól. Biztosítható 20.000.- Lejtől 100.000.- Lej összegig. Aradfi fiókintézet Acsev palota földszint

**Szemtől-szembe az Etna lávafolyamával.**

A lávatömeg lassan kuszik a vasuti töltés mentén. — Neuraszténias asszonyok ruzsos szája remeg a szenzáció izgalmától. Az élet minden csiráját kiirtja a láva.

(Teormina, nov. 14.) Tegnap még közlekedtek a vonatok a Messina-sirakuzai vasutvonalon. De már nem voltak hajlandók garanciát vállalni a vasutasok azért, hogy az elinduló vasutak be is fognak futni a végállomásra. Az utasok egy része gőzhajóval utazott Catániába vagy Sirakuzába. Egy csomó vállalkozó kedvű turista és egy sereg újságíró — köztük én is — a vonaton maradtunk. Messinában nyoma sem volt a pániknak, mindössze a lapok különkiadásban jelezték, hogy nagy események történnek. Taorminában találkoztam az első menekülő vonattal. Ez a divatos fürdőhely az Etnát bámulni kívánó külföldiek főhadiszállása lett. A vonat tele van külföldiekkel. Neuraszténias asszonyok ajka reszket a kíváncsiságtól és a ruzson kívül a szenzációvágy pirja ül az arcukon.

— Milyen jó, hogy épen most vagyunk itt — mondja az egyik angolul, s a barátnője szemrehányóan fordul az ura felé:

— Látod, milyen jó, hogy nem mentünk Cantazaroba.

Tovább utazunk. Este van. Giarróból olyan jelentés érkezett, hogy a lávafolyam veszélyeztetni a pályaudvart. Az asszonyok izgatott mosollyal fogadják ezt a hírt. A fantázia működni kezd. Azt hiszik, hogy a lávafolyam olyasvalami, mint egy hegyipatak, amelyben víz helyett benzin folyik, vagy denaturált spirtusz és a hegyipatak kigyulladt. A vonat lassan halad előre, hirtelen mindenki a jobboldali ablakok felé tódul. A sápadt, szürke esti horizonton megjelenik az Etna tömpe ormának képe. A tömpe csucs alatt a jobboldalon óriási nyílás van és a nyílásból sötét-vörös tüznelvények lobognak elő. Fehér füstfelhők gomolyognak az ég felé, ahol belevegynének az esti fekete felhőtömegbe.

Ugy látszik, ott van a főkráter, amely jelenleg működésen kívül van. A hegy aljában a tűznek gyenge visszfénye látszik. A hegyről egy fehér vattaszerű vonal húzódik lefelé: ez az izzó lávafolyam.

Megérkezőnk Giarroba. Olyan a kép, mintha háboruban lennénk. Zsufolva a pályaudvar perronja, vad összevisszaság. Menekültek és katonák, akik épen egy érkező vonatról ugrálnak le. Turisták és kíváncsiak tömege. Reggel elindultunk a vasuti vonal mellett észak felé.

Egy kanyarodónál megpillantjuk az első lávatömeget. A gomolygó füst fantasztikus képet ad a látványnak. Leveleket vesztett olajfák merednek elénk az iszapszerű lávából, tüzet nem látni és ha a szél elhesegeti a füstöt s párát, akkor sötétszürke sárszerű tömeg áll előttünk, amely úgy néz ki, mintha semmi veszedelmet nem rejtene magában.

Senki sem gondol arra, hogy alatta talán három méter mélységben tűzfolyó van. A lávatömeg egész lassan kuszik a vasuti töltés mellett a vasuti állomás és Giarro város felé.

A pionérok átfúrták a vasuti töltést s légbe akarják röptetni, hogy a lávafolyót eltérítsék utjából. Bámulva nézzük az Etnát, amelynek kis tölcseréből néha-néha vakító vörös fényvel tör elő a láva és utána az irtózatot füstgomolyag.

A St. Anna vize teljesen eltűnt valahol fent, ahonnan lefelé folyik, kioltotta életét a tüzes lávafolyam. Egy kis falun megyünk keresztül, nincs benne egy lélek sem, ki van ürtve. Vannak, akik elvitték magukkal az ajtókat és ablakokat is. Egy völgykatlan közepében fekszik, illetőleg feküdt még nemrégén Mascali. Teljesen eltűnt a föld színéről. Fehér felhőtenger fekszik előttünk a falu helyén. Csak egy kiemelkedő templomtorny árulja el, hogy ott valamikor házak, uccák, emberek voltak és élet pezsgett. Mascali környékén egy elhagyatott házban egy héttagnú család pusztult el s ezenkívül több öregember lelte halálát, mert a mascali-i öregeket erőszakkal kellett a házakból eltávolítani, nem akartak eltávozni otthonukból. Érdekes vonzóerőt gyakorol a láva a háziállatokra és madarakra. Megfigyelték, hogy a macskák és kutyák eszeveszetten rohannak a lávafolyam felé s amikor elérik, beleugranak és azután elnyeli őket a tüzes massa. A madarak csapatai keringenek a láva fölött, de szárnyuk egyszerre csak el-lankad és belevesznek a szürke lávatengerbe.

Eddig nem láttam szenzációt. A természet flegmatikus temperamentumot adott a lávának és a láva célja a pusztítás. Nem a többi természeti erők életet és nyakatkitekero munkája: tökéletes pusztító munka, amit végez, kiéget tövestől mindent és eltemeti az élet minden csiráját. Ennek a csendes, de gyökeresen pusztító munkáját láttam csak eddig.

M. Pessarge.

**Irodalom és művészet****Szömörkényi Magda.**

Bontakozó tehetségének érdekes állomáshoz érkezett el néhány nappal ezelőtt Bucarestben egy ismert aradi urileány: Szömörkényi Magda, aki kivételes s dus invenciójú klasszikus tánc-művészetével valóságos bámulatba ejtette a vizsgáztató szépművészeti miniszteri bizottságot. Annak a nyolctiz komoly, elfogulatlan művészembernek önkénytelenül tapsra verődött a tenyere, de azután az ifjú művésznő visszatért Aradra s mert senki sem lehet próféta a maga hazájában. Szömörkényi Magdánál is legfeljebb odáig merészkedett a dicséret, hogy „jól táncol a kisleány...”

Ismerjük a cinikus mottót: a kisváros szürkesége megfojt, eltemet minden ambíciót. A kisvárosnak nincs szíve, hogy kiérezze valakiből a kivételesen nagyszerűt, mincs szemé, hogy meglásson, felfedezzen önmagának, az egész világnak egy pompás tehetséget. A kisváros azt várja, hogy elője aljon az a valaki és fennen hangoztassa: Ime, itt vagyok, adjátok meg nekem a továbbfejlődés lehetőségét, mert csak általatok, a ti segítségetekkel érkezhetek el a csúcsig... Talán az is baj, — ami pedig erénye Szömörkényi Magdának, — hogy a mai modern hideglelős táncok elől elvonulva, dicséretes buzgalommal folytatja tanulmányait. Ez ő szíven formált időmait soha nem gyötörte betegre az új táncok epileptikus rángatózása. A jazz, ez a bolsevista zene, soha nem csábította tánc lépésre karcu bokás lábacsokját. Sőt a minden finomságot és esztétikát nélkülöző modern táncok valósággal elriasztják.

— Ezeket a diszgraciózus táncokat, — szokta mondani az ifjú művésznő — csak az erotikus mozdulatok miatt kedvelik a morfinista, sápadt arcú s drogua-mérgekkel agyongyötört, szenilis, piperkóc, szomorú szerelmek kaland-hősei, akik békés családi otthon áldoznak fel a mai táncörületért és soha nem gondolnak arra a forrásra, amiből minden tánc táplálkozik: a klasszikus táncművészetre.

Szömörkényi Magda testvonalainak összharmóniája, jegenyés ringása és minden mozdulatának gazdag ritmikája a legkifejezőbb sajátossága a fiatal művésznő tánc-tehetségének, aminek csiszolására azonban sietve el kell hagynia Aradot, mert itt — mint minden kisvárosban — nemcsak hogy nem dédelgetik, de még csak nem is bátorítják a startoló fiatal tehetségeket. Pedig ha senki mással, de Szömörkényi Magdával szemben ugyancsak kötelessége volna Aradnak, hogy anyagi és erkölcsi támogatásban részesítse, hogy majdán a beérkezett nagy művésznőt körülvevő dicsőségből valami visszatükröződjön Aradra is.

Allss Ed. Vatco.

**Ördög.**

(A Molnár-ciklus első előadása.)

A határozott értékű elkönyvelhető Molnár-ciklus első előadásába a kissé lekopott fényű s leginkább a bonyodalomépítés, az összehozás és a megoldás utánazhatóan molnáriassága szempontjából értékes Ördögöt iktatta a színház igazgatósága. Friss még az ördögi fensőbbiség, a sátáni trükközés gyújtó aláfestése, de a máz lehulltan maradt az elmult esztendőkből. Igaz viszont, hogy a Molnárnál mindennél fontosabb technika maradt: talan elevenségben vonul végig s ez felejt minden időbeli alkalmatlanságot. A ciklusra dicséretes gondnal felkészült tolmácsolásban adott előadást Szendrey Mihály a címszereplőnek, műnianszi árnyékolásának, dinamikai, belső erejének minden kihangsúlyozásával vitte, vezette. Fekete Irén sok átérzettséggel rögzítette le Jolánt, Horváth pedig alkalmaz-

**KERPEL könyvtárában**

havi bérletekre 20 Lejnyi prémium.

Bérlőknek üzleti vásárlásoknál 5% engedmény.

**TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.**

Ma d. u. 5, 7 és 9 órakor

Sláger!

Premier!

Énekbetéttel!

Rendes helyárrakkal!

**„Igy csak egy bécsi nő csókol“.**

„So küsst nur eine Wienerin.“ (Rómán, magyar és német folklór.)

Werner Futterer és Évi Évával.

**Formal mulasztások miatt megtagadták egy életbiztosítási kötvény beváltását.**

A tragikus körülmények között elhunyt élesdi jegyző özvegyének pere az Agronomul biztosító ellen. — A törvényszék ítéletében kötelezte az intézetet a biztosítási díj megfizetésére.

(Arad, november 14.) Annak idején beszámoltunk Crainic Todor élesdi jegyző halálának tragikus részleteiről. Crainic hintázás közben mintegy három méter magasból lezuhant és súlyos belső sérüléseket szenvedve, néhány nap múlva meghalt. Crainic halála esetére 500.000 lej biztosítást kötött az Agronomul aradi biztosító intézetnél. Amikor azonban ha-

lála után a jegyző özvegye a biztosítási díj felvétele végett megjelent az intézetnél, ott azt a meglepő választ adták, hogy az intézet a legnagyobb sajnálatára nem fizetheti ki a biztosítási összeget, mert Crainic jegyző halálát elkésztetten jelentették be és különben sem tartották be a kötvényben kötött formásgokat.

Crainic Todor özvegye természetesen nem hagyta annyiban a dolgot és az aradi törvényszéken pert indított az Agronomul biztosító intézet ellen. A kereset ügyvelei ma foglalkozott a Popescu-Ionescu-tanács, amely nem fogadta el a biztosítóintézet kifogásait és a biztosított összeg kifizetésére kötelezte az Agronomult. Miután az intézet az ítéletben megnyugodott, az nyomban jogerőre emelkedett.

kodó stílussal Jánost. Gaál Piri, Szepessy Edith, Jávör harmonizáltak finoman az előadással, amelyet dr. Krenner Miklós Molnár Ferencről tartott értékes beszéde vezetett be.

\* Az aradi városi színház műsora. Csütörtök: Doktor ur, vigjáték. A. bérlet.) Péntek: Cärevis (Lehár-operett, premier. B. bérlet.) Szombat: Cärevis (Lehár-operett, C. bérlet.)

\* Zilahy Irén 15.000 lejes fellépti díjat kért egy estére. Mai számunkban egyedül mi jelentettük, hogy Zilahy Irén, az aradi származású budapesti primadonna, amint egy, a szerkesztőségünknek küldött táviratban közölte, hajlandó korábbi ajánlata alapján Aradon vendégszerepelni, még pedig 23., 24. és 25-iki dátumokon. Zilahy Irén ugyancsak táviratot küldött Szendrey Mihálynak is a vendégszereplése lehetőségéről és kijelentette, hogy eszténki fellépti díjául 15.000 lejt igényel. Szendrey Mihály igazgató a primadonna gázsioháját túlmagasnak találta s az igazgatóságban nyomban az a vélemény alakult ki, hogy ilyen magas fellépti díjjal nem léptethetik fel Zilahy Irént. Erről táviratban értesítették is a primadonnát, de egyben megtáviratozták azt is, hogy kisebb fellépti díjjal örömmel veszik le-rándulását. Különben is a művész által jelzett dátumok közül, két napon román előadás van Aradon s a gázsioigények csökkentésével dátumváltoztatást is kért a direktció.

## Megjött az új világcsoda!

a legjobb amerikai

## beszélő és zenélő film

NEM phonograf NEM zörög gramofon rádió recseg torzit

## Teljesen tökéletesen maga a film beszél

Operaelőadások, saxofon, sextett, látványos revük, eredeti ének és néger jazz kísérettel. A vonat, automobil és repülőgép zajait teljesen tisztán adja vissza

Ünnepélyes bemutatója holnap, péntektől

## az APOLLOBAN

Ezt megelőzőleg egy hatalmas filmslágér:

## Az áruló

Főszerepben: Monte Blue

Jegyelövétel egész nap

Mérsékeltlen felemelt helyárrakkal

\* Már az első este hatalmas sikert aratott a Molnár-ciklus, amelynek második műsordarabja: a „Doktor ur” ma kerül előadásra. A pesti csirkefogó nagyszerű figurája: Puzsér ma is hatást keltően humoros és a körötte szövődő események ma is frissek, elevenek, mint amikor Molnár Ferenc ezt, mint első szindarabját megírta. Aradon a legösszetartottabb előadásban lép ismét élénk a felújított Doktor ur. Fekete Irén, Dancs Ica, E. Károly Klári, a címszerepben felejthetetlen nyugtató Győző, Jávör, Horváth, Földes, Joanovits egytől-egyig kitűnő humorban meghempergetett figurákat visznek színpadra. Az előadás értékét jelentékenyen növeli az a körülmény, hogy előtte bevezető előadást tart dr. Krenner Miklós, a kitűnő neves aradi publicista Molnár Ferencről az íróról.

## Lupu dr. egyedül megy a választási harcba.

Elválnak utjai a liberális párttól és a volt miniszter tovább fog harcolni a parasztság érdekeiért.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Lupu dr. volt miniszter ma párthiveivel értekezletet tartott, amelyen kijelentette, hogy egyedül megy a választási harcokba. Köszönetet mond Bratianu Vintilának és a liberális kormány egyes tagjainak, akik támogatták programjának meg-

valósításában. A jelenlegi körülmények miatt azonban elváltak utjaik és ő tovább fog harcolni a parasztság és a földmunkásság érdekeiért. Örül annak, hogy a jelenlegi kormányban több jóbarátja van, mert reméli, hogy sikerül közzeledést teremteni közte és a nemzeti-parasztpárt között.

## Beszélgetés Arad rendőrprefektus-jelöltjével

Moga Romulus dr. az Aradi Közlönyből vett tudomást jelöléséről. „Arad leendő rendőrprefektusának le kell törnie a korrupciót.” Jó fizetést a rendőrhözteknek!

(Arad, november 14.) Mai számában jelentette az Aradi Közlöny, hogy a nemzeti-parasztpárt aradi tagozatának végrehajtó-bizottsága ülést tartott, amelyen az aradi rendőrprefektusi állásra elsősorban dr. Moga Romulus aradi ügyvédet jelölték. A rokonszenves aradi ügyvéd jelenleg a Victoria takarékpénztár egyik jogtanácsosa és február óta tartózkodik Aradon. De ez idő alatt nagy ismeretségre tett szert és mindenki erős kezű, önálló gondolkodású, befolyásolhatatlan és igazságos embernek ismeri. Felkerestük dr. Moga Romulust, az aradi rendőrprefektus-jelöltet, hogy megkérdezzük tőle, a prefektusi állás elfoglalása esetén milyen programot fog követni.

Az aránylag fiatal ügyvéd, akinek szeméi energiát sugároznak, kijelentette, hogy jelöléséről ő is csak az Aradi Közlönyből értesült. Nyilatkozatot, vagy programot, mint prefektus-jelölt nem adhat, hiszen a nemzeti-parasztpárt intézőbizottságának jelölése még nem jelenti egyúttal a kinevezés megtörténtét is.

— Csupán annyit mondhatok — folytatta dr. Moga Romulus — hogy bárki lesz is Arad város rendőrprefektusa, az feltétlenül a nemzeti-paraszt-

\* Felhívás a bérlőkhöz. A színház igazgatósága tisztelettel felkéri a színház t. bérlőit, hogy a bérlet második része esedékes lévén, a színházi pénztárnál lefizetni sziveskedjenek.

\* A Kölcsey-Egyesület vasárnapesti előadása a társadalom köreiből nagy érdeklődést váltott ki, ami az új tagjelentkezésekben is kifejezésre jut. A Kulturpalota nagytermében este félkilenckor nyitja meg a téli hónapokra tervezett előadássorozatot dr. Krenner Miklós, a Kölcsey-Egyesület elnöke, az egyesület kulturmunkájának multját és jövőjét egy képre foglalva. Tolsztoj zsenijének magyarázója és méltatója dr. Falus Lajos alelnök lesz. A két előadó által teremtett hangulatba kitűnően fog beleilleni Csajkovszky triója, melynek zongora és cselló részét Salgó Piri és Bock Béla

párt programját fogja követni.

Ez pedig a korrupció letörése és kiküszöbölése az összes súlyos hibáknak, amelyek a közigazgatás egy részét eddig balkáni nivóra süllyesztették.

Aradváros rendőrprefektusának tudnia kell, hogy a rendőrségnél viselt minden állás fontos és felelősségteljes. Az állások betöltéséhez pedig feltétlenül megfelelő kvalifikáció szükséges, hogy elérjük azt, amit más országok már régen elérték, hogy egy egyszerű rendőrségi segédtsízt is kvalifikációja révén, méltó helyet foglaljon el a társadalomban.

— Ezt nehéz lesz keresztül vinni, mert egy érettségizett ember nem szívesen foglal el olyan állást, ahol alig néhány ezer lej fizetést biztosítanak.

— Bizonyára — felelte dr. Moga — gondja lesz az államnak arra, hogy a rendőrség minden alkalmazottja olyan fizetést kapjon, amelyből nyugodtan, gond nélkül és becsületesen megélhet.

Az interjú kész és az az impresszió, hogy dr. Moga Romulus, mint rendőrprefektus, nyereséget jelent majd Aradváros polgárságának.

fogják játszani. A hegedűt Weil Magda betegsége miatt nem játszhatja, de az ő tehetségének méltó helyettesét kapja a közönség Stern Rózsai hegedűművésznőben, aki fiatalosága ellenére budapesti és berlini hangversenyekkel nagyszerű multra tekinthet vissza. Csajkovszkynek Rubinstein zeneköltő emlékezetére írt mélyérzésű triója művészi kifejezésben kerül a Kölcsey-közönség elé.

\* Tánccbemutató az Újságró-klubban. Előkelő és nagyszámu közönség jelenlétében mutatták be a modern táncokat Guttman Oszkár és Barna Istvánné az Újságró-Klubban. A legnagyobb tetszésnyilvánítás követte a bemutatásokat és egymásután következtek a Slow Fox, Valse anglaise, a Twist, Hille, Yale blouse és a Tangó 1929. A két aradi uriaszony elegáns és gracióz tánci általános tetszést arattak.

APOLLO

URANIA

Ma, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor

ABEL GANZE VILÁGHIRŰ RENDEZÉSE

MA UTOLJARA

J'ACCUSE

KARRIER

IVAN MOSJUKINE sláger-filmje

\* A Cärevis már készen áll és Galetta főrendező kitűnő irányításában várja a függönylebenést, amely pénteken este lesz. A szláv muzsika minden szépsége, bája tömörül össze Lehár legújabb és kétségtelen, legjobbban sikerült operettjében, amely úgy a szentimentális sujt, mint az aradi előadás tekintetében is kitűnő és jogos a legmelegebb sikerre. Új díszletekkel, a cári udvar mozgalmasságának pazar fölvezetésével ragadják meg az effektusok a közönséget és pecsételik meg a sikert, melynél a gyönyörűen éneklő, decens Viola Margit, a széphangu és stílusosan játszó Galetta, a fürgé, kedves Kertész Mancsi, a jóhumoru Rudas, a mindig kitűnő Győző neveit kell elsősorban följegyezni. Kivülök Kun, Földes, Honi Piri, Simon játszanak nagyobb szerepeket. A Cärevis minden bizonnyal az eddigi három operettslágerhez hasonló diadallal fog bevonulni és pénteken, szombaton, vasárnapon kívül még hosszú ideig műsordarabja lesz a színháznak.

\* Szombaton éjjel közkívánatra a Finom kis lakás című pikáns francia bohózat megy, csak felnőtteknek.

\* R. Hegedüs Béby fellép a Dévai Nőgyelet műsoros estjén. A dévai zsidó nőgyelet szombaton, november 17-ikén nagyszerűnek ígérkező műsoros estét rendez, amelynek rendezéséért dr. Lőrincz Jenőné elnököt illeti meg a dícséret. A nivós műsoru előadás keretéből ki kell emelni R. Hegedüs Bébyt, az ismert nevű aradi hangversenyénekesnőt, akinek drámai szopránjáról eddig a kritika a legnagyobb elismerés hangján emlékezett meg. Egyik kritikusa például így ír a kiváló művésznőről: „Ez a feltűnően szép, nagyterjedelmű, fent és alant tökéletesen kiegyenlített szoprán úgy cseng, mint az ezüstharang”. — Az előadás után, amely iránt máris nagy érdeklődés nyilvánul meg, a dévai Fehér Keresztben tánc és szépségverseny lesz. Az előjelek szerint az előadást zsufolt ház fogja végigélni és bizonyosra vehető, hogy R. Hegedüs Béby fellépte többeket fog Aradról is átvonzani Dévára szombat este.

## H I R E K.

## Aradi diákok „nemzetiségi” játéka

„Üsd a magyart, üsd a németet” jelszóval elverték két diaktársukat. — A tanári kar figyelmébe.

(Arad, november 14.) Szomorú és a mai ifjúságot jellemző eset történt néhány nappal ezelőtt a törvényszék közelében. Az arra járó közönség arra lett figyelmes, hogy egy diákcsoport, amelynek tagjai az aradi Moise Nicoara liceum sapkáját viselték, két másik diákot vernek, *ungur, nemti!* kiáltások közepette. A közönség végül is közbelépett és megszabadította a két diákot a liceumisták kezéből. Megállapították, hogy a megvert diákok az aradi román német liceum tanulói, akiket a liceumisták meglestek és: „Üsd a magyart és a németet!” jelszóval elverték. Az egyik diák egy aradi rendőrkapitány, a másik egy mérnök fia. A rendőrkapitány az eset hallatára megtiltotta az intézkedést arra, hogy a verekedő diákok, többnyire 14-15 éves fiúk elnyerjék büntetésüket.

A tanári karnak mindenesetre ügyelni kell arra, hogy hasonló esetek ne ismétlődjenek meg, annál is inkább, miután Aradon a legnagyobb egyetértés uralkodik a többségi és kisebbségi nemzetek között és így nem szabad, hogy éppen az iskolában, az ifjúság fogékony lelkében kapjon lábra a nemzetiségi ellentét, a diákok között, akiknek az a kötelességük, hogy tanuljanak, nem pedig a politizálás.

— **Tárgyalják az optánspórt.** Bucurestiből jelentik: A román-magyar optánspórral kapcsolatosan a kormány elhatározta, hogy november huszadikára kinevezi az új delegátusokat. A delegáció kizárólag diplomákból lesz összeállítva s részt vesz közöttük Lahovary, a volt vatikáni követ is. Minden valószínűség szerint — legalább is a kormány minden igyekezete odairányul — az ügyben a tárgyalások huszadikán megkezdődnek.

— **Marinescu vezérfelügyelő a községi ügyek élén.** Ma távirat érkezett az aradi városházára, amelyben a belügyminisztérium közli a várossal, hogy a községi ügyosztály főnökétől Teodor C. Marinescu belügyi vezérigazgatót nevezte ki. Marinescu alá tartoznak így az összes városi ügyek.

— **A pápa jubilál.** Budapestről jelentik: A jövő évben ünnepli XI. Pius pápa áldozópapágának ötvenéves jubileumát. Ez alkalomból a katolikusok nagyarányú gyűjtést rendeznek és oltárt vesznek, amelyet a pápának ajándékoznak.

— **Halálozás.** Goldschmidt Sándor magánzó, Herbstein Izsó fűszernagykereskedő-apósa, 67 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 15-én, csütörtökön délután 3 órakor lesz a Bul. Reg. Ferdinand I. (volt Boros Béni-tér) 47. számú gyászszobából.

— **Ford európai autógyárat létesít.** Londonból jelentik: Ford, az amerikai autókirály, az Essexbeli Danenhamban autógyárat állít fel, amely tízezer munkással dolgozna és évente 200.000 autót állítana elő.

## Üzletáthelyezés miatt nagy butorkiárusítás

**Orbán István**

butorraktárában Bulev. Reg. Maria 21.

Hálók } a legfinomabb és  
Ebédlők } legizlésebb kivi-  
Uriszobák } telben

gyáriáronalulkaphatók  
— csak 3 napig —

# Hazaérkeztek a németországi delegátusok

Lapedatu és Oromulu beszámoltak Maniunak a német kölcsönszerződés aláírásának körülményeiről. „Bennünket nem érhet az illoyalitás vádja.”

(Az Aradi Közlöny hucuresti-i tudósítójának távirata.) Lapedatu és Oromulu, a berlini megbízottak ma megjelentek a miniszterelnök előtt. A két delegátus, akik, mint ismeretes, a berlini egyezményt aláírták, beszámolt a kormányelnöknek azokról az okokról és körülményekről, melyek az aláírásra készítették őket. Kimutatták az előnyöket, melyek az aláírásból Romániára nézve erednek. Távozásuk után Lapedatu kijelentette, hogy

a kormányelnök megértette a helyzetet s azokat a motívumokat, melyek az aláírásra készítették őket. Szerinte a kormánnyal szemben sem ő, sem a delegáció többi tagjai nem követtek el illoyális eljárást s nem adtak okot az új kormányknak arra, hogy elítélje őket.

A Vitorul ezzel kapcsolatosan írja, hogy a

Bratianu-kormány lemondása és az új kormány kinevezése között hat nap telt el s ez alatt az idő alatt a német követség részéről több alkalommal megkísérelték Bratianu rábíni az egyezmény aláírásának sürgetésére. Bratianu azonban még a távirati intervenciót is elutasította magától.

Oromulu a Curentulban interjút közöl. Kifejti, hogy a német-román egyezmény már két hete készen áll s Lapedatu haza is hozta a tervezetet, melyen Bratianu javítást is eszközölt. Ugyanis a román követeléseket nem négy, hanem öt pontban foglalta össze s ezt a módosítást a németek el is fogadták, azzal a feltétellel, hogy a szerződést azonnal aláírják. Ebből is látható, — mondja Oromulu, — hogy minket, delegáltakat, nem terhel semmiféle tapintatlanság vagy l'ba.

## Egy magyar színésznő tragédiája Cataniában

**Csáky Paula, Cerami olasz herceg menyasszonya halálos autókatasztrófa áldozata lett. — Az olasz herceg és magyar színésznő regényes szerelme.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Egy Cataniából érkezett rövid távirat közölte, hogy Csáky Paula a Magyar Színház volt fiatal művésznője, Edmondo Bonito di Cerami olasz herceg menyasszonya, autókatasztrófa következtében meghalt. Csáky Paula két évvel ezelőtt tünt fel a Magyar Színház színpadán, majd később nagy feltűnést keltett azzal is, hogy öngyilkosságot kísérelt meg a Margitszigeten. Együtt ült az öngyilkossági kísérlet napján egy margitszigeti kávéházban Cerami herceggel, kivel összeveszett, majd hirtelen felugrott és a Dunaparra szaladt, ahol a vízbevetette magát. A színésznőt a herceg mentette meg, aki később nyilatkozott a lapoknak, hogy menyasszonya véletlen baleset áldozata volt. Így került nyilvánosságra a szép Csáky Paula eljegyzése.

Csáky Paula érdekes körülmények között ismerkedett meg a herceggel, akinek legendás vagyona van Olaszországban. A mű-

vésző Cataniában nyaralt és egy kirándulás közben megcsuszott az egyik sziklán. A biztos haláltól Cerami herceg mentette meg. A herceg bemutatta családjának a fiatal művésznőt és néhány hét múlva megtartották a catanai Cerami-kastélyban az eljegyzést. A házasságot a szülők kívánságára a 21 éves völgyény nagykorúságáig halasztották el. Csáky Paula Cataniában élt eljegyzése után. A napokban kis Fiat sportkocsiján kirándulásra indult és maga ült a volánhoz. Szédületes sebességgel robogott a kis kocsit a keskeny serpentinuton, míg egy fordulónál a kocsit hátsó kerekének gummija kipukkant és a kocsit az árokba fordult. Csáky Paula koponyaalapi törést és súlyos zúzódásokat szenvedett, de még élt, amikor megtalálták a kocsit alatt. Az orvosi kezelés, gondos ápolás azonban már nem segített, a fiatal művésznő, akinek ez év karácsonyán lett volna az esküvője a dúsgazdag ifjú herceggel, meghalt.

— **Egy német repülőgép kényszerleszállása Miskolcon.** Miskolcra jelentik: Tegnap éjszaka egy német sportrepülőgép kényszerleszállást végzett Miskolc mellett. A rendőrség megállapította, hogy a gép utasa Richard von Demmingen német földbirtokos, aki Berlinből Konstantinápolyba tartott. A nagy közben a pilóta eltévedt, majd motorhiba miatt le kellett szállania. A gépet kijavították az éjszaka folyamán és a repülőek ma továbbutaztak.

— **Elárverezték Nemes Marcell képgyűjteményét.** Amszterdamból jelentik: A Frederik Müller és Társa ismert amszterdami műkereskedő árverési termében már elárverezték Nemes Marcell híres müncheni képgyűjteményét. Az árverés eredménye másfél millió hollandi forint volt. A legmagasabb áron El Greco: „A szeplőtelen fogantatás” című képe kelt el, amelyért 175.000 forintot adtak.

— **Elfogtak egy 13 éves aradi betörőt.** Az aradi rendőrség ma letartóztatott egy tizenhárom esztendősebetolvajt és betörőt, aki különféle bűncselekményekért már többször volt elítélve. K. György nevű tizenhárom esztendőse fia először akkor került a rendőrségre, amikor Aradon lakó szüleinek lakásába betört és több értékes holmit ellopt. Később kisebb lopásokat követett el és szülei egy Minisan Terente nevű maroscsicséri gazdához adták, hogy szigorú nevelésben részesítsék. A napokban a fiú kifosztotta nevelőszüleinek lakását és Aradra szökött. Ma délelőtt sikerült a rendőrségnek letartóztatni és valószínű, hogy K. Györgyöt javítóintézetbe szállítják.

**Modern függöny csipke-kelmék  
KELL és KRAUSZ.-nál**

— **Leleplezett biciklitolvaj.** Ma délután érdekes körülmények között lelepleztek le Aradon egy kerékpártolvajt. Ezelőtt hat héttel Stuber János Mossóczy-telepi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy kerékpárját ellopták. A megkárosított ember ma délelőtt a városháza előtt felismerte kerékpárját. Figyelmeztette a közelben posztoló rendőrt, aki megállásra szólította a lopott kerékpár új gazdáját. Az illető azonban leugrott a bicikliről és futásnak eredt. Stuber visszakapta a kerékpárt, a tolvaj kézrekerítésére pedig megindult a nyomozás.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűviz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az által, hogy a bétartalmat kiméletesen távolítja el.** Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József viz egész sereg féldali hűsben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Angliában nagy a hőség.** Londonból jelentik: Az egyenlítőről érkező meleg légáramlatok következtében Angliában a hőmérséklet 59 fok Fahrenheitre emelkedett, ami 1871. óta nem történt meg.

**Az Aradi Iparos Otthon Dalköre**  
november

**25.**

este fél 9 órakor tartja meg  
hangversenyét a Kulturpalotában.

Bélepődij nincs. Műsor megvételre kötelező.

50.5  
29.5-9.330  
25

(50-32) 9  
32  
22.5  
135.0-15.0  
45

— Elfogták a hamisított futball-jegyek gyártóit. Budapestről jelentik: Hirt adtunk arról, hogy a rendőrség egy nyomdát leleplezett le, amelyben futballmérkőzésekre szóló hamisított jegyeket állítottak elő. A jegyhamisítás ügyében a rendőrség ma letartóztatta Weisz Simon nyomdászt, valamint büntársait: Grosz Adolfot és Steler Adolfot. Grosz Bécsben két évig ült börtönben dollárhamisítás miatt és Budapestre is hamisított utlevéllel jött, mert régebben örökre kitiltották az ország területéről. Azzal gyanúsítják, hogy a hamis ötpengősök forgalombahozatalában is bűnös.

### Moulin Rouge királynője.

Az idény legképrázatosabb filmremeke.

— Elraboltak egy postatisztet a villamoskocsiból. Gelsenkirchenből jelentik: Tegnap álarcos banditák megtámadták az egyik villamoskocsit és egy postatisztviselőt raboltak el, akinél nagy pénzösszeg volt. A banditák a tisztviselővel együtt nyomtalanul eltűntek.

### Moulin Rouge királynője.

Az Erzsébet slágermozgó legnagyobb attrakciója.

— Neuda Pál dr. tudományos előadása az aradi orvosok részére. Dr. Neuda Pál bécsi orvos, akinek Aradra jöveteléről már egy ízben hírt adtunk, e hó 15-ikén, csütörtökön este fél 9 órakor a bábaképzőintézet nagytermében, az aradi orvosok részére tudományos előadást tart. Erre az aradi orvosokat ezuton tisztelettel meghívja a rendezőség.

— Rendőri hírek. György Albert aradi lakos feljelentést tett a rendőrségnek, hogy lakásába betörték és több ezer lej értékű holmit loptak el. — Bogula János aradgáji lakos feljelentést tett Secula Antal, az Ar. 135. jelzésű autó sofőrje ellen, aki őt vigyázatlanságból elütötte és kerékpárját összetörte. — Zaránd Ferenc feljelentést tett, hogy az uccán egy percre őrizetlenül hagyott kerékpárját ellopták. — A rendőrség előállította Örményi Attilát és Virág Istvánt, akikről kiderült, hogy utlevél nélkül szöktek át a határon. A nyomozás megindult.

— Grafológiai előadás az Újságíróklubban. Pénteken este ismét érdekes esemény színhelye lesz az aradi Újságíróklub társalgója. Ez alkalommal előadást tart a grafológiáról Mero Stellasco professzor, akinek neve a grafológia terén Olaszországban, Németországban általánosan ismert. Mero Stellasco professzor ez alkalommal szemléltetően fogja magyarázni a grafológiát, mint tudományt és egyben analizálni is fogja az eléje került írásokat. Az előadás pénteken este tíz órakor kezdődik és azon, mint eddig is, klubtagok és hozzátartozók vehetnek részt.

Jegyezze meg, hogy Aspirin-tablettát csak az eredeti Bayer-féle csomagolásban (6 vagy 20 tablettát egy dobozban) vásároljon. Így valódi tablettákat kap.

Ridikülök, pénzárccák, kofferek, iskolai táskák Hegedűsnél.

— Értesítjük a „Téli Tennisz Club” tagjait, hogy a fedett pályán a játék megkezdődött. Értekezni lehet minden kedden és csütörtökön délután 3-tól 5-ig, Iosif Vulcan-iskola téli pályáján. A vezetőség.

Gyermekköcsik, gyermekszékék legolcsóbban Hegedűsnél.

— Az AAC új klubhelyisége a Városi kávéház emeleti külön szobájában a tagok rendelkezésére áll. Választmányi ülés e hó 16-án este ugyanott lesz megtartva.

RÁDIO-MŰSOR. Csütörtök, november 15. Wien—Graz. Romániai Idő 17. Hangverseny. — Berlin 21. Zenés játék. — Boroszló 23.30. Tánczene. — Frankfurt a. M. 17.35. Zenekari hangverseny. — Leipzig 21. Régi bécsi zene. — Milánó 21.45. Operaelőadás. — München 22.30. Zenekari hangverseny. — Nápoly 22.02. Operaelőadás. — Pozsony 21. Filharmonikus hangverseny. — Prága 17.30. Hangverseny. — Róma 21.45. Operatársulat. — Zágráb 18. Hangverseny. — Budapest 10.30, 13 és 15.30. Hírek, közgazdaság. 21. Vigjáték, 23.25. Szalonzene.

## LEGUJABB.

### Az Adeverul az ostromállapot megszüntetését követeli.

Az ellenzéki lap feltűnést keltő támadása a kormány ellen. — Holnapra maradt a döntés a cenzura és ostromállapot felfüggesztéséről.

(Az Aradi Közlöny bucaresti tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A cenzura és az ostromállapot megszüntetése ügyében ma délután Vaida belügyminiszter elnökletével értekezlet volt. Az értekezleten nem hoztak határozatot és előjelek szerint a végleges döntés holnap fog megtörténni.

Politikai körökben általános feltűnést keltett a délután megjelenő Adeverul cikke, amely a cenzurával és az ostromállapottal foglalkozik. Az Adeverul kijelenti, hogy mindig támogatta a nemzeti-parasztpártot, amíg ellenzékben volt, de most

kénytelen erélyes hangon kritika tárgyává tenni azt, hogy a kormány még ma is ragaszkodik, illetve nem szüntette meg a liberális uralom alatt életbeléptetett törvénytelen ostromállapotot és cenzurát.

Az alkotmány, írja az Adeverul, reálisan meghatározza az ostromállapot és cenzura szükségességét. Jelenleg azonban az alkotmány értelmében is törvénytelen ennek a két, háborus időkre emlékeztető rendszernek a fenntartása, Reméli, hogy a kormány haladéktalanul megszünteti ezt a törvényteleniséget. Bucurestiben nagy feltűnést keltett az Adeverul erélyes hangú cikke.

### Vaida engedélyezte a szociálista lapok megjelenését. A kormány helyreállítja az alkotmányos rendet Bucovinában.

Ma délután a romániai szociáldemokrata-párt szempontjából nagyjelentőségű határozatot hozott Vaida belügyminiszter. A belügyminiszter kihallgatáson fogadta Pistinert, a bucovinai szociáldemokrata-párt vezérét, aki arra kérte a minisztert, hogy állítsa helyre az alkotmányos rendet Bucovinában.

A régi kormány ugyanis betiltotta a párt lapjait és meggátolta a szervezet működését.

Kérte, hogy a Vorwärts, Neue Zeitung és egyik betiltott lengyel nyelvű szociáldemokrata lap megjelenését engedélyezze.

A belügyminiszter még a párt vezérének jelentésében kiadta a rendeletet, hogy a betiltott lapok megjelenését ismét engedélyezzék és az alkotmányban biztosított jogokat adják meg a szociáldemokratáknak. A miniszter utasítását a belügyminiszteri államtitkár nyomban végrehajtotta.

### A kormány csak feltételesen ismeri el a német—román szerződést.

A berlini egyezményhez egy függeléklet csatoltak, amelynek elfogadása után lesz érvényes a szerződés. — Lapedatu és Maniu első találkozása a szakítás óta.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A mai napon elsimultak azok az ellentétek, amelyek a berlini egyezmény aláírása körül támadtak. A kormány ugyanis egy új delegátust jelölt a további tárgyalások folytatására. A delegátus nevét egyelőre titokban tartják, azonban amnyi kiszivárgott, hogy a kormány Berlinbe küldött megbízottja igyekezni fog bizonyos koncessziókat elérni.

A szerződéshez egy függeléklet csatolnak, amely olyan pontokat tartalmaz, hogy a szerződés végleges megkötése ezen pontok elfogadásától függ.

A függelék legfőbb pontja az, hogy Németor-

három fiunak két gyomra van.

Egy mesztic csodaszülött lepípálta a sziámi ikreket. — Kétszáz ezer dolláros vételár egy argentinai ikertriászért.

Newyorkból jelentik: Néhány évtizeddel ezelőtt a sziámi ikrek, Rádika és Dódika nagy feltűnést keltettek az egész művelt világban. A két leánykát operáció útján el akarták egymástól választani, de mind a ketten belehaltak a műtétbe. Azóta többször merültek fel ilyen fenomének, most azonban a tudományos világ egy új esemény előtt áll.

Argentínának egyik falujában, Stradducióban, Rigio Johanna, egy mesztic nő, három összenőtt flugyermeknek adott életet. Két fia a vállán, a harmadik a hátán van ikertestvérelével összenöve. Azoknak a fiuknak, akik vállon vannak összenöve, rendes szemük, orruk és szájuk, de csak két kezük van, az egyiknek csak a balkeze, a másiknak jobbkeze, Mind a

szág mondjon le a járadékkölcsönök érvényesítéséről. A másik pont azt a feltételt szabja, hogy Németország adja ki Romániának a Reichsbanknál lévő letétjeit.

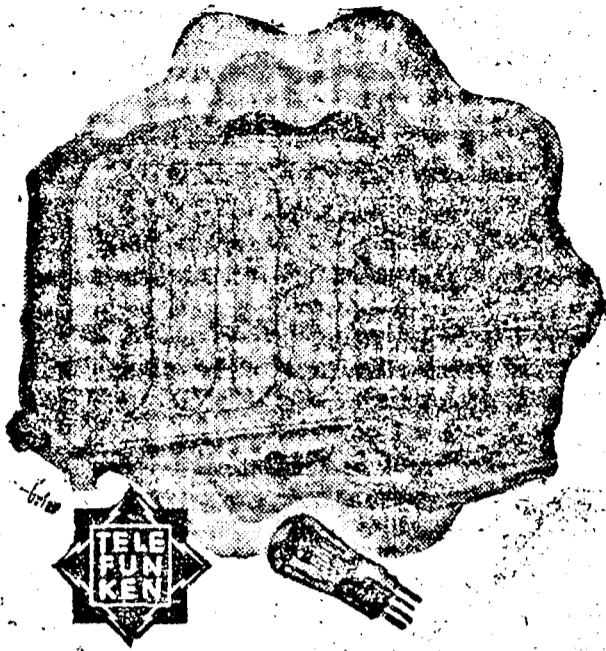
Lapedatu a délután folyamán egyedül jelent meg Maniu miniszterelnöknel, aki a Berlinből megérkezett delegátust a legnagyobb szívélyességgel fogadta.

Ennek a találkozásnak politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak, mert ez volt Maniu és Lapedatu első találkozása azóta, amióta Lapedatu és Lupas kiléptek a nemzeti pártból. Politikai körökben az az álláspont, hogy ez a találkozás közeledést jelenthet a közeledő választásokra a kormány és az ellenzék között.

kettőnek csak egy gyomra van. A harmadik fiu teste teljesen normális, azzal a különbséggel, hogy ikertestvérelével együtt csak egy háta van.

Az orvosok, akik az argentinai hármas ikreket megvizsgálták, kijelentették, hogy rövidéletűek lesznek. Rendkívül nehéz a táplálkozásuk, mert hármuknak együtt csak két gyomruk van. Ha az egyiket etetik, a másik kettő rettenetes fájdalmat érez. Műtétről szó sem lehet. A filadelfiai tudományos társaság a hármas ikrekért 200.000 dollárt kínált föl. A szülők még nem nyilatkoztak. A filadelfiai tudományos társaságon kívül több amerikai impresszárió a hármas ikrekért haláluk esetére nagy összegeket ajánlott fel.

— Katasztrófális vihar Argentínában. Buenos Ayresből jelentik: A keddre virradó éjszakán Argentínában, Santa Fé környékén heves viharok dúltak. Több száz ház összedőlt, Sana Maria község teljesen eltűnt a föld színéről. Az eddigi jelentések szerint a katasztrófának 30 halottja van.



**Gazdasági tanácskozások**

**„nagyvárosi mulatság**

Mindezeket az „Arcolette 3”, a speciális rádiókészülék szerzi meg a vidéki embernek. Időprognoszt, híreket, zenét és más mulatságos dolgokat hall az „Arcolette 3” készülékkel tisztán és erősen. A kezelése gyerekjáték és legujabb kivitele megfelel a legmodernebb követelményeknek. Az „Arcolette 3” a ház díszé és mindezen előnyeire még hozzájárul a rendkívüli olcsósága. Kérje bemutatását a viszonteladónál.

„Arcolette 3” a háromcsöves készülék 200-tól 2000 m-ig terjedő hullámhosszra tekercs kicserélés nélkül.

**TELEFUNKEN**

A legrégebb tapasztalatok — a legmodernebb kivitel.  
Képviselet: SIEMENS, Timisoara, I., Str. Lonovici 12.

**Közgazdaság.**

**Az aradi cukorgyár és egy oradeai szeszgyáros pere egy százezer lejes óvadék körül.**

(Arad, november 14.) Érdekes polgári perben hozott ma ítéletet az aradi törvényszék Popescu—Jonescu tanácsa. Mintegy két esztendővel ezelőtt történt, hogy Braun Dávid oradeai (nagyvárad) szeszgyáros husz tonna melaszt rendelt az aradi cukorgyárból. A megállapodás szerint a vételár az áru átvételkor lett volna fizetendő, míg a teljes összeg biztosítására a szeszgyáros 100.000 lejt helyezett letétbe. A megrendelt melaszról a cukorgyár rövidesen le is szállított 750 métermázsát, a kötés többi részének leszállítása iránt azonban a szeszgyáros mindmáig sem intézkedett. Ezzel szemben azonban az óvadékként letétbe helyezett 100.000 lejt nemrégiben Braun Dávid Popper Hermina aradi lakosra cedálta át, aki rövidesen meg is jelent a cukorgyárban és kérte az összeg folyósítását.

A cukorgyárban meglepetéssel vették tudomásul a nagyvárad szeszgyáros intézkedését s azzal, hogy Braun még mindig obligóban van, az óvadék visszafizetését megtagadták. Popper Hermina erről természetesen értesítette Braun szeszgyárost, aki erre az aradi törvényszéken pert indított az aradi cukorgyár ellen. A mai tárgyaláson az aradi cukorgyár jogi képviselője a kereset elutasítását kérte annál is inkább, mert Braun nem tett eleget a kölcsönös megállapodásnak és azzal, hogy a megrendelt melasz nagyrészt, nem szállította el, tetemes kárt okozott a cukorgyárnak. A törvényszék helyt adott az alperesi védekezésnek és Braun Dávidot keresetével elutasította. Braun a törvényszék ítélete ellen fellebbezést jelentett be.

Zürichben 3.13 a lej.

Helyi valutaárak. (November hó 14.)  
Kifizetések: Berlin 39.80, Newyork 166.60, Lon-

don 809.50, Páris 6.52.50, Milanó 8.75, Prága 4.95.25, Zágráb 2.93.50, Budapest 29.15, Bécs 23.47.50, Zürich 32.15. — Áru: Márka 39.50, dollár 166, angol font 805, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.95, dinár 2.90, pengő 29.20, osztrák schilling 23.50, svájci frank 32. Pénz: Márka 39, dollár 165.50, angol font 800, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, dinár 2.85, pengő 29, osztrák schilling 23.30, svájci frank 31.50. — Irányzat: szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (November hó 14.)  
Berlin 123.72, Amsterdam 208.60, Newyork 519.60, London 2519, Páris 20.29.50, Milanó 27.22, Prága 15.40, Budapest 90.61.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.13, Varsó 58.25, Bécs 73.

Zürichi tőzsdezárlat. (November hó 14.)  
Berlin 123.75, Amsterdam 208.60, Newyork 519.60, London 2519, Páris 20.29.50, Milanó 27.22, Prága 15.40, Budapest 90.59, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.13, Varsó 58.25, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (November hó 14.)  
Devizák: Páris 6.45, Berlin 39.70, London 807.50, Newyork 166.25, Milanó 8.72, Zürich 32.05, Bécs 4.94, Prága 39.50, Budapest 29. —

Valuták: Napoleon 6.43, márka 39.50, léva 1.22, török lira 0.86, angol font 808, francia frank 6.55, svájci frank 32, olasz lira 8.70, drachma 2.12, dinár 2.90, dollár 165.50, lengyel zloty 18.55, osztrák schilling 23.45, pengő 29, cseh korona 4.95.

= Hotoran Victor dr. tagja lett az Arad-Brádi Ipari R.-T. igazgatóságának. Az Arad-Brádi Ipari R.-T. igazgatóságában Georgescu János prefektus halálával egy tagsági hely megüresedett. Ezt, mint értesülünk, Hotoran Victor dr. aradi ügyvéddel, a nemzeti-parasztpárt aradi tagozata egyik vezetőemberével töltötték be.

= A Kereskedelmi Testület első előadása. Az aradi Kereskedelmi Testület a külföldi Cobden-előadások mintájára két-hetenként tartandó közgazdasági felolvasásokat rendez. Az előadások ma kezdődtek meg a Kulturpalota kistermében, ahol dr. Rácz Sándor tartott előadást. „A modern gazdaság organizációja” címen. Domán Sándor, a Kereskedelmi Testület elnöke a legnagyobb figyelem közepette állott fel és ismertette az előadások jelentőségét. Rámutatott a kereskedelem nagy jelentőségére a világgazdaságban és arra a helytelen irányzatra, amely ki akarja kapcsolni a kereskedelmet a közgazdasági életből. Az értékes bevezető szavak után dr. Rácz Sándor kezdte meg érdekes gazdaságpolitikai elmélkedését, amelyben ismertette azokat a finánciális szerveket, amelyek a modern gazdasági életben nagyfontosságú szerepet játszanak. Ismertette a kartellek keletkezését és jelentőségét, majd rátért a trösztök jelentőségének méltatására. Foglalkozott a trösztök fantasztikus hatalmával Amerikában és azokkal a törvényekkel, amelyek az Egyesült-Államokban a trösztök és kartellek tulkapásai ellen védekeznek. Ennek kapcsán ismertette a külföldi államokat elárasztó és azokra nézve áldatlan dumping jelentőségét. Egy szóval a tökekonzentráció lehetőségeit, okait, kihatásait. Az egy órás előadás befejezte után a hallgatóság zugó tappsal és meleg gratulációkkal honorálta a figyelmet mindvégig lekötő érdekes gazdaságpolitikai fejtegetést.

HA NEM PÉLDANYONKÉNT VESZI MEG AZ „ARADI KÖZLÖNY”-t, hanem havonta 90 lejért előfizeti, csak 3 lej 60 baniba kerül egy példány.

**Női télikabát és bunda**

különlegességeinket, valamint szövet és selyemruha modelljeinket

**meglepő olcsó árban árusítjuk!**

**Női kabát már 1400 lejtől.**

**VICTORIA**

női confectio divatáruház  
**ARAD, a Dáciával szemben.**



Tartósság, teljesítmény, gazdaságosság és tökéletesség tekintetében legelső helyen áll a világhírű amerikai gyártmányu



24/32 HP. **HART-PARR**

TRAKTOR, amely speciális petroleumborítóval van ellátva. — Bosch magnógyújtás. — Képviselet és állandó raktár

**NEUMANN MARK, TEMESVÁR**

IV. STR. I. VACĂRESCU (RSM-UTCA) 7. Tel. 1083. és STRADA BONNAZ No. 20. — Telefon 404.

Előnyös fizetési feltételek!

Bonyolított szerződéseket is!

**Reumás fájdalmak ellen**



A reumás fájdalmak könnyen elmulaszthatók a SLOAN'S LINIMENT által. A SLOAN'S LINIMENT eltünteti a vértódlást, elhárítja a gyulladást, visszaállítja a normális vérkeringést és a fájdalom megszűnik.

**A SLOAN'S LINIMENT elhárítja a fájdalmat.**

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Hirdessen a 43 éve fennálló Aradi Közlöny-ben

Kizárólagos megjelölt „STANDARD” drogeria Bucuresti Str. Zorilor 2. sz

Societate pentru comertul cu masini de cusut

# SINGER

Bourne & Co. varrógép üzletét Bulev. Regina Maria 2-4-6. alá (Neuman-palota) **helyezte át.**

**Varrógépek:** Családi, ipari és gyári használatra. Villanyos varrógép, elektromotorok, alkatrészek, tűk, gépolaj, varró- és himzőcérna, himzőselyem, stb. Speciális javítóműhely. Díjtalan himző-, varró- és szabászképzés. Eladás kedvező részletfizetésre is.

Eladók és incassások helyben és vidékre felvételnek. 1091

## ÉRETTSÉGI RE

közepiskolai, polgári és magánvizsgákra előkészítő: 3884

**GALGÓCZY Magántanfolyam,**  
BUDAPEST, VIII. Mária Terézia-tér 3.

---

**Legolcsóbban vásárolhat Szántó és Komlós ruhaáruházában ARAD, Színház-épület.**

Férfi öltöny gyapjú szövettel	1450
Füú öltöny gyapjú szövettel	1150
Gyermek öltöny gyapjú szövettel	650
Őszi és téli dubló kabát	1750
Fekete téli kabát bársony-gallérral	2050
Fekete téli kabát szőrme-gallérral	2850
Rövid gazdász kabát szőrme-gallér	1750
Rövid gazdász kabát sájt gallér	1250
Férfi divat banda teveszőr bélésel	3800
Férfi frézelt raglán	1650
Füú téli kabát	1100
Gyerek téli kabát	850

Nagy választék bőrkabátokban, szőrmes bekecskben, bundákban divatöltönyökben, iskolai egyenruhákban. Külön mértékosztály. 5207

### Téli strandélet Aradon.

A Simay-fürdő új téli uszodájában vigau strandolnak együtt nők és férfiak. — Téli napfürdő az uszoda fölött.

(Arad, november 14.) Az emberi akarat a technika vívmányainak igénybevételével olyan eredményeket képes produkálni, amelyekkel legyőzi, vagy igájába hajtja a természet erőt is. Ez akkor jut eszünkbe, amikor az Aradi Közlöny hirdetései között olvassuk, hogy megnyitott a téli strand Aradon, a Simay-fürdőben. Ezelőtt tíz és néhány esztendővel a nyári strand is csak úgy élt fantáziánkban, mint valami nehezen elérhető vágy, amit ha valóra akartunk váltani, sok költséggel a Balatonhoz, vagy a tengerpartra kellett utaznunk. Néhány esztendő múlva a marosparti strandok a legtermészetesebb s a legnépszerűbb intézmények lettek Aradon.

Ki gondolt volna akkor és még egy évvel ezelőtt is arra, hogy 1928-ban télen is strandolhatnának az aradiak. Már pedig megvalósult az, amire eddig még gondolni sem mertünk. A Simay-fürdő tulajdonosa hatalmas, tiszta vizű uszodát építtetett, felszerelte minden kényelemmel, sőt kellemes nyári meleget is varázsolt az uszoda helyiségébe, ahol a víz állandóan olyan hőfoku, mint a legmelegebb nyáron a Maros; 24—25 fok Celsius.

A világos nagy uszodacsarnokban fürdő-dresszes férfiak és nők idézik elének a nyári strand-hangulatot. Csobban a víz, ugranak az uszók és az egyik oldalon gondos magyarázatokkal oktat egy kezdőt az uszómester. A téli uszodában lassanként minden megtalálunk, amit elvett tőlünk a nedves ősz és a közeledő tél. Jó kedély, kacagás, játék, ártatlan strandudvarlások, sőt még magát a strandot is. Ha

kibujik a naptányér a komor felhők közül, sugaraival az uszoda felett elhelyezett strandolók és napfürdőzők hátát simogatja. Szép nagy tágos hely a magasban épített strand, amelyen lassanként teljesen ki fog fejlődni az aradi téli strand élet.

Kisérőnk Simay Aladár a téli strand tulajdonosa elmondotta, hogy az aradiak régen hangoztatott vágyát váltotta valóra a téli stranddal. Különösen a szenvedélyes uszók nélkülöztek a téli időben az uszást. És hogy tervbe vette az uszoda felépítését, eszébe jutott, hogy azzal kapcsolatban meg kellene csinálni a téli strandot is. Az ötlet megvalósult és a jelekből ítélve, a város közönsége örömmel és hálával fogadja a téli strandot és uszodát. Mi pedig elértük azt, hogy télen-nyáron aktuálissá váltak Aradon a strandriportok.

**Férfi és női szövetekben, selymekben olesó vételek** 5778

**Glesinger Jenő** divat- és paplan-áruházában volt József főherceg-ut 11.

**ÉRTESÍTÉS.**

A n. é. közönség szives tudomására adjuk, hogy Aradon, a város házával szemben levő régi, jobbirnevű **uriszabóságot** Kiss András és Fla oégtől átvettük. Elődeink nyomán haladva, minden törekvésünk az leendő, hogy nagybecsű pártfogóink megelégedését kiérdemeljük. Üzletünkben elsőrendű **angol szövetek** állandóan raktáron s így a legelegánsabb **férfi ruhák, felöltők** a legolcsóbb ártért készülnek. Szives pártfogást kér: 6174 **Scheer és Mayer.**

### Newyork-kávéház

Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) helyisége teljes kávéházi berendezésével együtt **azonnalra bérbeadó.**

Érdeklődni lehet a háztulajonosnál. 6180

## Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) es Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkánál, a hetipiác legelénkebb heiyen, **azonnalra kiadó.**

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

Cenzurat: Prefectura Judetului

Felölös szerkesztő: REIHY JOZSEF.

Nagy téli vásár!

Nagy téli vásár!

Téli női felöltők és bundák, továbbá angol női és leányka kabátok legolcsóbb bevásárlási forrása  
**PLESZ központi ruhanagyáruháza Arad, a színház hátsó bejáratával szemben.**  
 Kérem a címre figyelni! Mielőtt szükségletét beszerzi, győződjön meg saját érdekében utolérhetően versenyképességéről. Kérem a címre figyelni!

# APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szöveg hétköznap 4, vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legrövidebb hirdetés ára 10 szóba hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel írt szövegek arányosan drágábbak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely erősen stakktában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszük fel. Csak választékosan előtett kérdésekre válaszolunk. A hirdetések feltételei továbbítására megfelelő postabélyeg csatolására van szükség. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

## LEVELEZÉS.

OKTÓBER 18-nak „Kék szem” jelű levél van. 6187

**Tungsram egők** details in english above  
 VARGA és ROSENFELD  
 Arad, Central - szálló mellett.

## ALKALMAZÁS.

KERFÉK azonnalra középkori nevelés, lehetőleg német nyelvtudással. — Cím dr. Hotoráné, törvényszékkel szemben. 6183

HARISNYA stoppolónok felvételnek. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6181

KERTES URHÁZBA háztelgyelőknek, házigondnoknak ajánljuk, kertészet és méhészet terén nagy gyakorlatú rendelő, nő, gyermektelen, középkori egyén. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6149

EGY ÖGYES SZOBALÉNY jó bizonyítvánnyal uriházhoz felvétetik. Jelentkezni délután fél 6 és 6 között az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

SOPFÓR fiatal nő, Ford kocsihoz azonnal állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

SZAKÁCSNÓ jó bizonyítvánnyal uriházhoz felvétetik. Jelentkezni délután fél 6 és 6 között az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

SOPFÓR diplomával bíró, szakképzett lakatos és szerelő, fiatal, nő, állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 280

ELSŐRENDŰ, nélkülözhetetlen közszükségleti cikk eladására keres gyártó vállalat jól bevezetett ügyes helyiügynököket. Nagy kereseti lehetőség. Írásbeli ajánlatok „Biztos egzisztencia Rbt. 1732” jelű alatt Rudolf Mosse S. A. hirdető-irodába Timisoara, I. Str. Mercy 2. alá kéretnek. 6186

MÁNDENES főzőnő vagy bejárónő felvétetik. Volt Erzsébet-körút 75., I. em. jobbra. 10507

MANICURÓZÓ női munkások férfi üzletbe is. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6190

HÁZMESTERPART magánházhöz fizetéssel december 1-ére keresünk. Lehetőleg lakatosok, szerelők vagy gépészek jelentkezhetnek a Nagy Farkas irodában Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 5. Csanádi Takarékpénztár épület, naponta délután 5-7 között. 10507

## INGATLAN.

ELADÓ egy szép ház Str. Cosbuc 28. (Wesselényi.) 6192

## LAKÁS.

KERESÉK a belvárosban kétszobás irodahelyiséget. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6196

# A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

**KIADÓ.**

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1854

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

3x4 teljesen jó állapotban levő argentin szőnyeg eladó. Str. Popa I. Russu (Lujza-u.) 8. Schwartznál. 6179

ELADÓ 10-es cséplőgarnitúra, magyar állam eredeti magánjáró, alacsony és magassnyomású Bagosi Testvérek, Erdőgyarak, Biharmegye. 6143

GYÖNYÖRŰ ÜVEGDISZTÁRGYAK (kristály stb.) virrinek, szőnyegek, kredencék, bördök.

uriszoba, csillár, ebédlő, háló és szalon berendezések, antik sekreteres komódok, fotelok, székek, antik és modern asztalok, antik könyvszekrény, meissenai porcellánok, velencei tükör, aranyozott konsol tükörök, nagy álló rézóra és girandolok, antik órák, festmények, márványszobrok, zongorák, asztali tükörök, börgarnitúra, fali tálak, márványtetejű asztalkák, virágállvány, szamovárok, pipatorium, kinaezüst mokka service, lyoni selyem schál, vitrin és ajándéktárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia I. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

# Hó és sárcipők

**HAMMER ZSIGMOND SI FIUL**

Arad, Bul. Regele Ferdinand 27. (Boros Béni-tér). 5576

legújabb módszerű javítása gyári kivitelben 24 óra alatt.

# MUZSAY JÓZSEF

ARAD, színházzal szemben

Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750  
 Férfi öltöny divatszínben... 2450  
 Sötétkék és fekete öltöny ia. 2750  
 Őszi és téli felöltő... 1950  
 Ulster-Double ia. 2450  
 Fekete téli kabát szörme sál gallér 2650  
 Divat szabóság! 4818

# Őszi és téli árjegyzéke:

Iskola öltöny előírás szerint L. 1600  
 Bőrkabát ia. minden színben 3900  
 Fregoli raglán... 2000  
 Gummi kabát... 800  
 Trench-coats ia. 2500

Angol posztó raktár!

# HUNGARIA

## Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
 Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

# Bélyegzőket,

dombornyomású névjegyeket, levélpapírokat országos, jól és azonnal készit

„STAMPA”  
 Arad, strada Bratianu, (a főpostával szemben).

Angol gyapjúharisnya 55 lejű. Spricoót női és gyermek patent harisnya 25 lejű. Pulloverok, sweeterok már 180 lejű. Selyem reform nadrág 125 lej. Pama 55 lej. A kesztyűk 55 lejű. Selyem sálak 75 lejű. Nappa bőrköny 225 lej. Férfi, női gyapjú alátóg és nadrág 145 lejű. Bécsi pulloverok és sweeterok!

# Bogyó A.

Strada Eminescu 13.

MEGBIZÓM RÉSZÉRE KERESK: ANTIK FÜLBEVALÓT, antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, virrineket, stb. Kívánatra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia I. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

NEGYVEN méter száraz gyertyántúzlifa elköltözés miatt olcsón eladó. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6189

EGY Schweighoffer-féle rövid zongora eladó. Bővebbet Z. Joanovits Teréz szücsüzletében, a Lutheránus templommal szemben délelőtti órákban. 6196

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

## ELLÁTÁS.

BUTOROZOTT SZOBA külön bejáratú, esetleg teljes ellátással a belvárosban kiadó. Ugyanott izletes koszt, házon kívül is kapható. Cím: özv. Orin Henrrikné, Bul. Carol 37., II. emelet, a törvényszékkel szemben. 6157

## Élő kőrösi és friss dunai hal

kapható Luttwák József cégnél, volt Asztalos Sándor-ucca 4. Ugyanott száraz hal és bajor gesztenye angróban és detailban, a legolcsóbb árakban. 6178

## Belvárosban

kővezett, vízvezetékes uccában négy 1 szoba, konyhás lakásos ház nagy telekkel, 220.000 lejért eladó. Bővebbet Kiss Lajos „Uranul” irodájában, városházával szemben. 6199

# Cséplőgarnitúrák.

Acélkeretes golyós csapágyas cséplőszekrények minden nagyságban különlegesen nagy szitafelettel, legmodernebb kivitelben, gőzlokomobilok, traktorok, elektromotorok, Diesel-motorok, benzín- és petroliummotorok, hengerek, vízturbinák, szivattyúk olcsó árban, kedvező feltételek ellenében kaphatók.

Közvetítőket díjazunk. Cseréüzletet költünk. 6201

# „Intreprinderile Ganz”

S. A. R.

Timisoara, I., Bul. Regele Ferdinand 11.

Telefon 16-02.

# Olosó ház eladás!

Belvárosi modern magánház, átvehető 4 szoba, zárt folyosó, fürdőszoba lakással, parkírozott udvarral, ablakokon eszlingeni rollókkal, kétszárnyas ajtókkal, 150.000 lej átvehető bankteherrel, családí okok miatt sürgősen ritka olcsó áron 50.000 lejért eladó. Bővebbet Kiss Lajos „Uranul” irodájában, városházával szemben, Bul. Regele Ferdinand No. 1. 6198

Románia, Jud. Arad, Plaza Chisineu-Cris. Primăria com. Pădureni.

Nr. 800—1928.

## PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Deoarece licitația fixată pe ziua de 10. Noemvrie 1928. pentru darea în arendă a Restaurantului, a rămas fără rezultat, fixăm din nou licitația publică pe ziua de 28. Noemvrie 1928. ora 9<sup>1/2</sup>.

Pădureni, la 12. Noemvrie 1928. 6182 Primăria.

## ÁRVERÉSI HIRDETMEY.

A béli járásbíró határozata folytán a biharbéli üveggyár a beépített gépekkel, továbbá a tisztítási munkáslakásokkal, ugyszintén a hozzátartozó circa 10 kat. hold szántóval együtt a hó 20-án d. e. 10 órakor bírói árverésen eladatik. Az árverés a béli járásbíró-ságnál tartatik meg. Szükséges circa 550.000 lei bánatpénz. 6197

## ÁRVERÉSI HIRDETMEY.

A november 15-én délután 2 órakor Str. Eminescu 2. szám alatt és folytatólag délután 4 órakor Bulevardul Regele Ferdinand 15. szám alatt bírói kiküldött útján megtartandó végrehajtási árverésen el fog adatni egy zongora, szőnyegek, szekrények, továbbá egy ellenőrző pénztár, pénzszekrény, üzleti állványok s egyéb összesen 546.360 leire becsült ingóságok. 6200

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban KAPHATÓK az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.